

YAMATO

PIALLA ELETTRICA
Cepillo eléctrico
Electric planer

mod. EP 710/82K - cod. 52630



Manuale istruzioni
Manual de instrucciones
Instruction manual

ITALIANO (originale)
ESPAÑOL
ENGLISH

Distribuzione  **FERRITALIA**  **PADOVA-ITALY**

1. DATI TECNICI

Modello:	EP 710/82K
Codice:	52630
Tensione:	230V (50 Hz)
Potenza nominale:	710 Watt
No. Giri a vuoto:	16.000 r/min
Larghezza taglio:	82 mm
Profondità taglio:	2 mm
Massa:	2.6 kg
vibrazioni: accelerazione misurata in m/s^2. K=1,5	3,777
Livello di potenza acustica LpA dB (A) K=3dB(A)	87,2 dB(A)
Livello di pressione acustica LwA dB (A) K=3dB(A)	98,2 dB(A)

2. USO CONFORME ALLE NORME

Questo elettroutensile è previsto per essere utilizzato come piallatrice per legno.

Qualsiasi utilizzo non conforme alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni può provocare danni alla macchina e mettere seriamente a repentaglio la vita dell'utilizzatore. A salvaguardia dei diritti di garanzia e ai fini della sicurezza del prodotto si raccomanda la rigorosa osservanza delle avvertenze di sicurezza. Per ragioni legate alle caratteristiche costruttive del prodotto, non si possono escludere completamente tutti i rischi residui.

3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Attenzione, con l'impiego di utensili elettrici, per prevenire pericoli di vario genere devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza che quindi vanno lette attentamente prima di utilizzare la macchina:

- **Prima del collegamento alla rete, accertarsi che la tensione corrisponda a quella indicata sulla targhetta della macchina.**
- **Tenere sempre in ordine il posto di lavoro.** Il disordine può comportare pericolo di incidenti.
- **Tenere conto delle condizioni ambientali.** Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in ambienti bagnati o molto umidi. Cercare di operare sempre in condizioni di buona illuminazione. Non utilizzare utensili elettrici nella vicinanza di liquidi infiammabili o di gas.
- **Tenere lontani i bambini.** Non consentire a bambini o altre persone di avvicinarsi alla zona di lavoro, evitando quindi che possano toccare accidentalmente il cavo o l'utensile.
- **Conservare gli utensili inattivi in modo sicuro.** Gli utensili non in uso dovrebbero essere tenuti in luoghi asciutti e sicuri in modo tale da non essere accessibili specialmente ai bambini.
- **Non sovraccaricare l'utensile.** Non costringere l'utensile ad operare sotto sforzo, evitando quindi sovraccarichi rispetto alla potenza massima disponibile. Esso lavorerà meglio e più sicuro nei limiti della propria potenza di targa, mentre in caso contrario potrebbe essere danneggiato ed il lavoro risultare poco accurato.
- **Utilizzare sempre l'utensile adatto.** Non usare quindi utensili deboli di potenza oppure accessori che richiedano potenze elevate, ma soprattutto non utilizzare la macchina per scopi e lavori diversi da quelli cui essa è destinata.
- **Vestire in modo adeguato.** Non portare abiti larghi e gioielli, in quanto potrebbero impigliarsi in parti in movimento. Specialmente per lavori all'aria aperta si raccomanda

di usare guanti protettivi e scarpe con soles antiscivolo. Con capelli lunghi usare adeguati sistemi di contenimento.

- **Usare gli occhiali di sicurezza.** Effettuando lavori che producono polvere o altre particelle volatili, **usare anche una maschera.**
- **Evitare errati utilizzi del cavo elettrico.** Non sollevare l'utensile tramite il cavo e non utilizzare quest'ultimo per estrarre la spina dalla presa. Salvaguardare il cavo da elevate temperature, da olio, da spigoli taglienti e da altri agenti abrasivi.
- **Assicurare il pezzo in lavorazione** utilizzando adeguati dispositivi di bloccaggio (morse, morsetti ecc.) per tenerlo fermo. Esso risulterà così bloccato meglio che con la mano consentendo inoltre di effettuare il lavoro in modo molto più sicuro e con le due mani.
- **Evitare posizioni malsicure.** Durante la lavorazione è necessario assumere sempre una posizione sicura mantenendosi in stabile equilibrio.
- **Avere cura dell'utensile.** Per lavorare bene e sicuri è necessario mantenere l'utensile sempre efficiente e pulito provvedendo a :
Seguire le prescrizioni di manutenzione e le indicazioni per il cambio degli accessori e/o utensili di consumo.

Controllare regolarmente il cavo ed, in caso risulti danneggiato, farlo sostituire da un tecnico specializzato. Assicurarsi che gli eventuali **cavi di prolunga** siano idonei e non danneggiati.

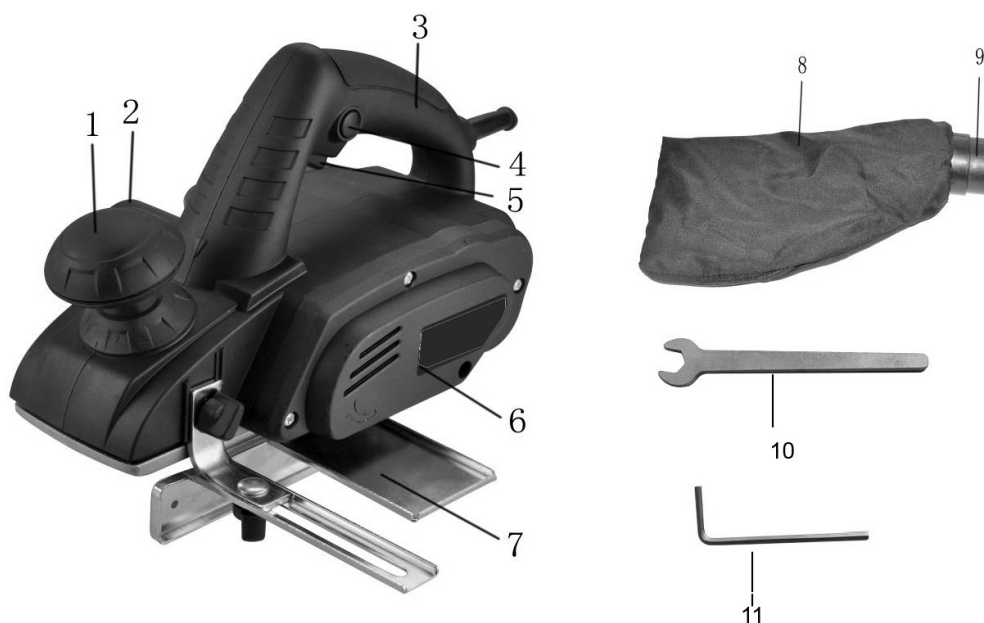
Mantenere sempre le impugnature asciutte e prive di olio o di grasso.

- **Disattivazione dell'utensile.** Staccare sempre la spina dalla presa quando l'utensile non viene usato, o prima di effettuare qualsiasi intervento per riparazioni e/o cambio di utensili di consumo.
- **Non lasciare sull'apparecchio chiavi o altri utensili di servizio.** Prima di mettere l'apparecchio in funzione, assicurarsi che tutti questi utensili di aggiustaggio siano stati tolti.
- **Evitare avviamenti indesiderati** mediante la manovra accidentale dell'interruttore durante gli spostamenti della macchina. Assicurarsi sempre che l'interruttore della macchina sia disinserito prima di allacciare il cavo di alimentazione alla rete elettrica.
- **Prestare sempre la massima attenzione** osservando accuratamente l'esecuzione del lavoro con buon senso e senza distrazioni.
- **Controllare che l'utensile sia efficiente ed esente da difetti o danni.** * Controllare il funzionamento delle parti mobili, le eventuali rotture, la correttezza del montaggio di tutte le parti e tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il regolare funzionamento dell'apparecchio. Non usare mai utensili con interruttori difettosi. Eventuali guasti della macchina e/o dei singoli componenti devono essere riparati a regola d'arte a cura di **Tecnici Specializzati.**
- **Attenzione.** Per il buon funzionamento della macchina e per la propria sicurezza usare solo utensili ed accessori indicati nelle istruzioni o riportati su cataloghi appropriati con idonei elementi indicativi. L'uso di accessori o utensili di consumo non idonei, possono infatti significare pericolo per l'utilizzatore.



La mancata osservanza di queste indicazioni può rivelarsi causa di : guasti, cattivi funzionamenti e/o incidenti.

- **Uso all'aperto** : Quando l'utensile viene usato all'esterno, usare prolunghe adatte a tal scopo e marcate in tal senso.
- **Per la sicurezza operativa, non rimuovere le protezioni e le viti dalle loro posizioni originali, in particolare non operare mai senza cuffia di protezione dell'utensile.**
- **Non toccare le parti in movimento della macchina, o gli accessori, senza avere staccato il cavo di alimentazione della macchina dalla rete elettrica.**
- **Salvaguardia dalle folgorazioni.**
Evitare durante l'uso contatti del corpo con oggetti messi a terra, come tubi, termosifoni, forni ed altri elettrodomestici a filo ed usare scarpe con soles isolanti e non bagnate.
- **Prestare attenzione alla massima pressione del suono (rumore)** Prendere appropriate misure di protezione dell'udito nel caso di pressione sonora superiore ad 85 dB(A).
- **Non usare l'utensile in condizioni di stanchezza e/o di salute malferma.**



4. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

1. Regolatore profondità taglio
2. Tubo estrazione polveri
3. Impugnatura
4. Pulsante di blocco
5. Pulsante ON/OFF
6. Copertura della cinghia di trasmissione
7. Guida di piallatura
8. Sacca raccogli polvere
9. Connettore sacca polvere
10. Chiave
11. Chiave esagonale

5. ISTRUZIONI D'USO

Per iniziare ad operare con la pialla elettrica seguire le seguenti istruzioni d'uso :

5.1 Posizionamento pezzo in lavorazione :

- ✓ Posizionare il pezzo da lavorare fissandolo al banco di lavoro con appositi morsetti.
- ✓ Appoggiare la macchina sopra il pezzo da lavorare.



Attenzione: Non avvicinarsi mai con le mani alla base inferiore della pialla elettrica, durante l'utilizzo o quando la macchina è connessa alla rete elettrica.

5.2 Accensione :

- ✓ Inserire la spina nella presa di corrente.
- ✓ Impugnare la pialla elettrica tramite l'impugnatura
- ✓ Premere il pulsante di sblocco interruttore
- ✓ Premere, unitamente al pulsante di sblocco, l'interruttore e tenerlo premuto.

5.3 Spegnimento :

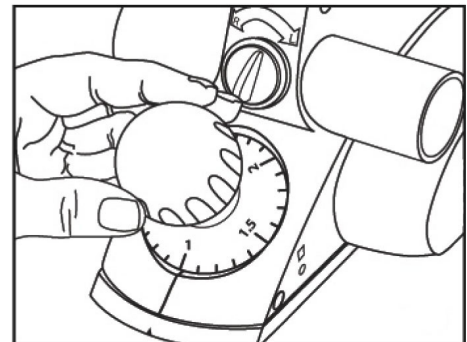
- ✓ Rilasciare contemporaneamente l'interruttore e il pulsante di sblocco.

5.4 Lavorazione pezzo :

- ✓ Con macchina ben appoggiata al pezzo ed accesa, impugnare con la mano libera il pomello della regolazione profondità per una migliore presa.
- ✓ Con motore acceso e macchina ben impugnata, esercitare una leggera pressione verso il basso ed in avanti.

5.5 Regolazione profondità taglio :

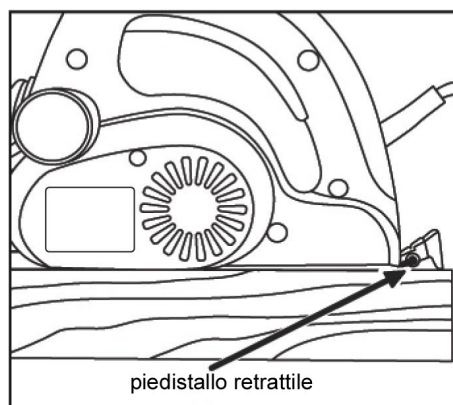
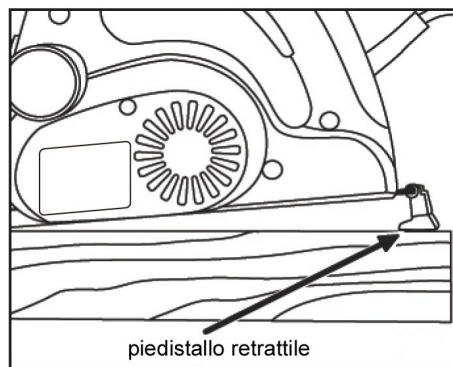
Ruotare il regolatore di profondità in senso orario selezionando la profondità desiderata. Il regolatore dà la possibilità di selezionare diverse profondità partendo da 0 a 2 mm. Con scatti di 0,01 mm. l'uno.



5.7 Piedistallo Retrattile automatico

La vostra pialla è fornita di un piedistallo retrattile automatico per prevenire il contatto della lama con il banco di lavoro durante il tragitto.

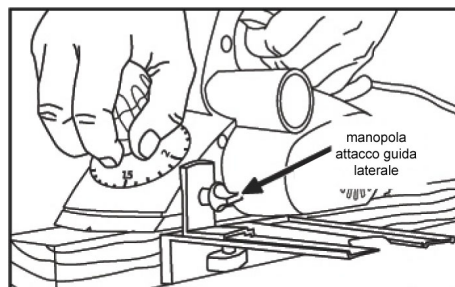
Il piedistallo si ritrarrà automaticamente passando sopra il bordo del pezzo di lavoro quando inizierete l'operazione di piallaggio.



5.8 Guida parallela

La guida parallela può essere usata per appoggiare la pialla al bordo di un pezzo di legno da lavorare (es. bordo di una porta).

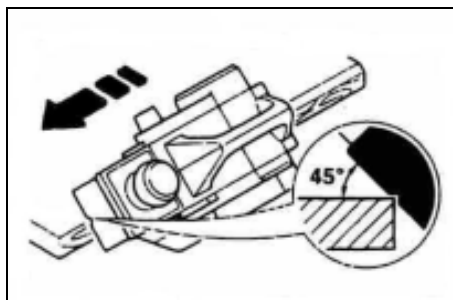
Inserire la guida nell'apposita apertura posta nella parte anteriore della pialla. Posizionarla nella posizione desiderata e fissarla stringendo il pomello di fissaggio.



5.9 Smussatura

Per eseguire smussature di bordi o angoli,

- ✓ Posizionare la base anteriore della pialla in modo tale che il bordo da smussare sia inserito nella apposita feritoia presente nella base stessa. Procedere come previsto nel punto 5.4 per la lavorazione del pezzo, ottenendo quindi una smussatura del bordo pari a 45°



6. MANUTENZIONE

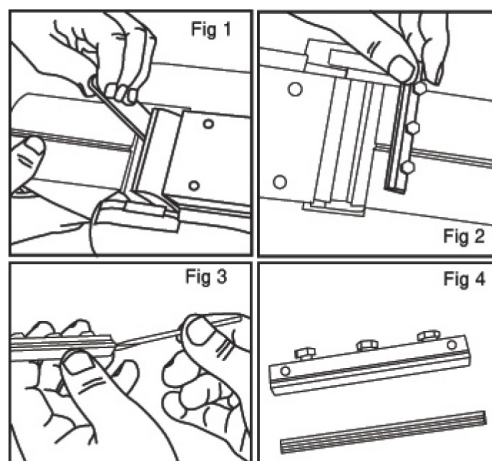
- **ATTENZIONE:** prima di iniziare le operazioni di manutenzione e la pulizia togliere sempre la spina dalla presa di corrente.

Tenere l'utensile sempre in ordine e pulito.

- Non usare detergenti aggressivi (o caustici), specie per le parti in plastica.
- Non usare oggetti taglienti per pulire la macchina, sia all'esterno che all'interno.
- Verificare che le fessure di aerazione del motore siano sempre libere da impurità e detriti, provvedendo di tanto in tanto alla loro pulizia con getto d'aria.
- Per la sostituzione di parti di ricambio danneggiate, rivolgersi ad un Servizio Assistenza Autorizzato o al proprio negoziante di fiducia.

Sostituzione della lama

- ✓ Rimuovere la spina dalla presa di corrente
- ✓ Posizionare la macchina con la base rivolta verso l'alto.
- ✓ Svitare, con la chiave in dotazione, girando in senso orario, i tre bulloni di fissaggio della lama (Fig.1).
- ✓ Usando un pezzo di legno, o altro materiale duro, spingere in fuori la lama usurata avendo prima posizionato il supporto lama (Fig.2) in modo che la lama sia perfettamente allineata con la feritoia di fuoriuscita presente sulla parte inferiore del corpo in plastica.
- ✓ Inserire la nuova lama (Fig.3)
Fissare i tre bulloni di fissaggio avvitando in senso antiorario (Fig.4)



7. GARANZIA

Questo apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi contro eventuali difetti di fabbricazione.

La garanzia copre il normale funzionamento del prodotto e non include difetti causati da usura, impropria manutenzione, manomissioni dell'utensile da parte di persone non specializzate, uso improprio dell'utensile, uso di accessori non idonei, sovraccarico della macchina, ecc.

La garanzia sarà effettiva se la data di acquisto verrà comprovata da fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale come pezza giustificativa.

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

1. DATOS TÉCNICOS

Modelo:	EP 710/82K
Código:	52630
Tensión:	230V (50 Hz)
Potencia nominal:	710 Watt
No. De giros en vacío:	16.000 r/min
Longitud de corte:	82 mm
Profundidad del corte:	2 mm
Peso:	2.6 kg
nivel de vibraciones m/s². K=1,5	3,777
sound power level LpA dB (A) K=3dB	87,2 dB(A)
Sound pressure level LwA dB (A) K=3dB	98,2 dB(A)

2. UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

El aparato ha sido diseñado para amolar, lijar, trabajar con cepillos de alambre, pulir y tronzar. Cualquier utilización no conforme con las indicaciones contenidas en estas instrucciones puede provocar daños a la máquina y poner seriamente en peligro la vida del utilizador. Para proteger los derechos de garantía y para la seguridad del producto, se recomienda respetar rigurosamente las advertencias de seguridad. Por razones relacionadas con las características de fabricación del producto, no se pueden excluir completamente todos los otros riesgos.

3. NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

- Lea este manual cuidadosamente antes de utilizar la máquina, para evitar riesgos tales como una descarga eléctrica o un incendio.
- El área de trabajo debe mantenerse limpia para evitar peligros.
- Tenga siempre en cuenta las condiciones ambientales, no exponga la máquina a la lluvia y no la utilice en ambientes húmedos. Procure trabajar en condiciones de buena iluminación. No utilice la máquina en presencia de líquidos inflamables o gas.
- Mantenga alejados de los niños, no consienta a los niños o a otras personas el acercarse al área de trabajo, evitando con ello que puedan tocar accidentalmente el cable o la máquina.
- Conserve el utensilio cuando esté inactivo de modo seguro, debe guardarse en lugar alto y seguro de tal modo que no sea accesible especialmente para los niños.
- Ponga atención en no tocar determinadas partes de la máquina tales como conectores, elementos calientes, ello evitará las descargas eléctricas.
- No sobrecargue la máquina. Opere solo dentro de los niveles sugeridos.
- Vista adecuadamente : no utilice ropa larga o joyas porque estas pueden engancharse en las partes móviles de la máquina. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado con suela no deslizante para trabajar. Para el cabello largo utilice un protector adecuado
- utilice gafas de seguridad y máscara anti polvo si la operación es sucia
- Nunca sostenga la herramienta por el cable ni tire de este para desconectar. Mantenga el cable fuera del calor, aceite y cantos afilados y otros agentes abrasivos.
- Trabaje seguro, utilice sargentos o tornillos de banco para fijar el elemento a lijar, es más seguro que utilizar sus manos y estas quedan libres para operar la máquina.
- Mantenga siempre una posición segura en todo momento, manteniendo el equilibrio.
- Mantenga la herramienta siempre a punto y limpia para una mejor y más limpia utilización. Siga las instrucciones de lubricado y cambio de accesorios. Inspecciones los cables y los cables extensibles periódicamente y repóngalos si están dañados. Mantenga los mangos secos y limpios de aceite y grasa.

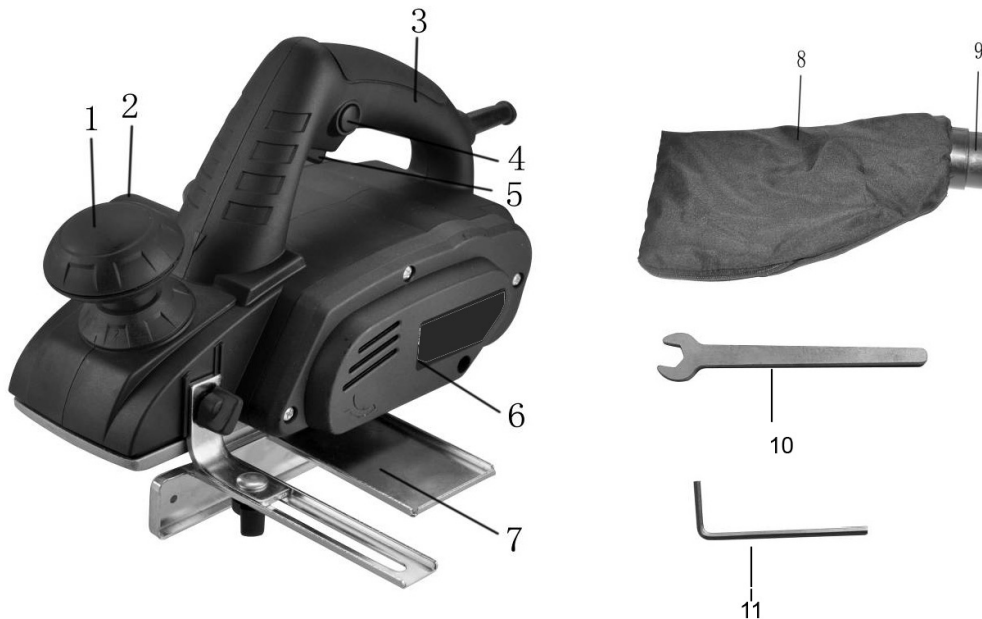
- Desconecte la herramienta de la corriente cuando no este en uso, también desconéctela antes de utilizar la herramienta y cuando vaya usted a realizar cualquier intervención para repararla o cambiar accesorios.
- Retire las llaves de ajuste u otros utensilios de servicio. Compruebe que las llaves de ajuste y otros utensilios se han retirado antes de encender la máquina.
- Evite encendidos involuntarios de la máquina. No lleve nunca la maquina encendida con el dedo en el gatillo. Asegúrese de que el interruptor esta apagado cuando la enchufe a la corriente.
- Preste siempre la máxima atención observando cuidadosamente la ejecución del trabajo con sentido común y sin distracciones.
- Utilice cable extensible cuando trabaje al aire libre. Cuando la maquina se utilice al aire libre use solo cables extensibles específicamente para ese uso y marcados especialmente a tal efecto.
- Antes de utilizar la herramienta, compruebe que todas las partes móviles funcionan correctamente, cumplen su función y estan correctamente montadas, compruebe también que estas no están dobladas, rotas y todas las otras condiciones que pudiera afectar negativamente el regular funcionamiento de la herramienta. La carcasa o cualquier otra parte de la máquina que este dañada debe ser reparada por un Centro de Servicio Autorizado o por la persona que designe el vendedor de la máquina.
- **Atención** : El uso de recambios de otras maquinas puede causar incidentes.
- **Repáre su herramienta solo en un Centro de servicio Autorizado.**

Atención. Para el buen funcionamiento de la máquina y para la propia seguridad, utilizar solamente utensilios y accesorios indicados en las instrucciones o los elementos indicativos idóneos del catalogo. El uso de accesorios o utensilios de consumo no idóneos pueden llegar a suponer peligro para la persona que utilice la máquina

La falta de observancia de estas indicaciones, puede ser causa de mal funcionamiento y/o incidentes.

- Para la seguridad operativa, no quite la protección ni los tornillos de su posición original, y en particular no opere nunca sin la cofia de protección del utensilio
- No toque las partes en movimiento de la máquina o sus accesorios sin haber desconectado el cable de la máquina de la red eléctrica.
- Preste la máxima atención a la presión del sonido, tome las apropiadas medidas de protección del oído en el caso de una presión sonora superior a 85 db(A)
- No utilice la máquina en condiciones de cansancio u enfermedad.

4. ELEMENTOS DEL APARATO



1. Regulador de profundidad del corte
2. Tubo de extracción de polvo.
3. Mango
4. Botón de bloqueo
5. Botón ON / OFF
6. Cubierta de la correa de transmisión
7. Guía de cepillado.
8. Bolsa de polvo
9. Conector de la bolsa de polvo
10. llave
11. Llave hexagonal

5. INSTRUCCIONES DE USO

Para operar con el cepillo eléctrico, deben seguirse las siguientes instrucciones de uso:

5.1 Posicionamiento de la pieza a trabajar :

- ✓ Posicionar la pieza a trabajar fijándola en el banco de trabajo con mordazas.
- ✓ Apoyar la máquina sobre la pieza a trabajar.

ATENCIÓN : Mantenga siempre las manos lejos de la hoja cuando esta esté operando o cuando el cable esté conectado a la red.

5.2 Encendido :

- ✓ Enchufe el cable a la red
- ✓ Sujete el cepillo por la empuñadura
- ✓ Oprima el botón de desbloqueo, el interruptor y mantenerlo oprimido.

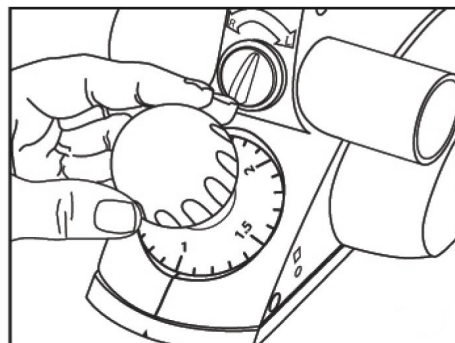
5.3 Apagado :

Suelte el interruptor y el pulsador de bloqueo.

5.4 Operativa de trabajo :Con la máquina bien apoyada en la pieza, empuñar con la mano libre el regulador de profundidad, para una mejor sujeción

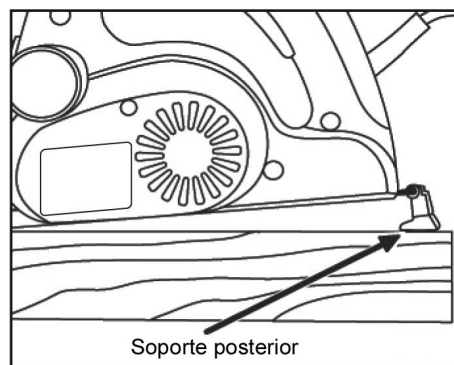
5.5 Regulación de la profundidad de corte :

Gire el regulador de profundidad (en el sentido de las agujas del reloj, seleccionando la profundidad deseada. El regulador ofrece la posibilidad de ajustar la profundidad entre 0 y 2 mm. en fracciones de 0,01 mm.

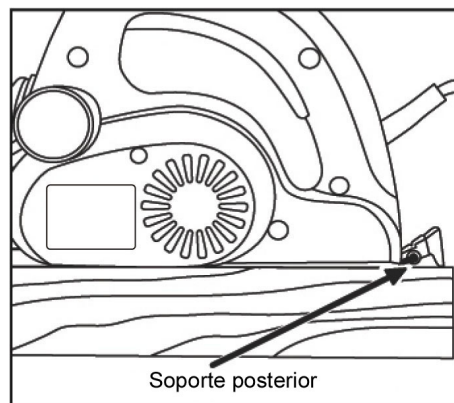


5.7 Soporte posterior con retracción automática

Su cepillo está equipado con un soporte posterior con retracción automática para evitar que la hoja entre en contacto con la mesa de trabajo durante su uso.



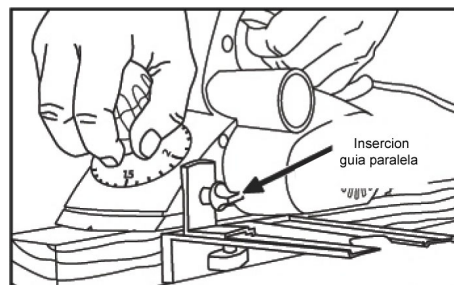
El soporte posterior se retraerá automáticamente a su paso por el borde de la mesa de trabajo cuando comience la operación de cepillado.



5.8 Guía paralela

La guida parallela puo' essere usata per appoggiare la pialla al bordo di un pezzo di legno da lavorare (es. bordo di una porta).

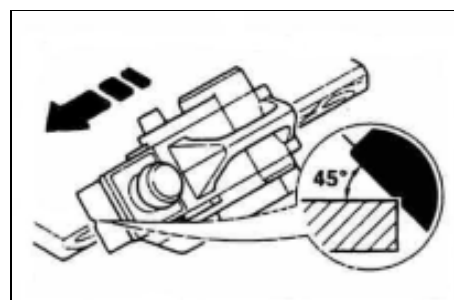
Inserire la guida nell'apposita apertura posta nella parte anteriore della pialla. Posizionarla nella posizione desiderata e fissarla stringendo il pomello di fissaggio.



5.9 Redondeo de cantos

Para redondear el canto de la pieza a trabajar

- ✓ Posicione la base anterior del cepillo en el borde de la pieza
- ✓ Proceda como se muestra en el punto 5.4 para la operativa de trabajo, obteniendo un redondeo de 45°.

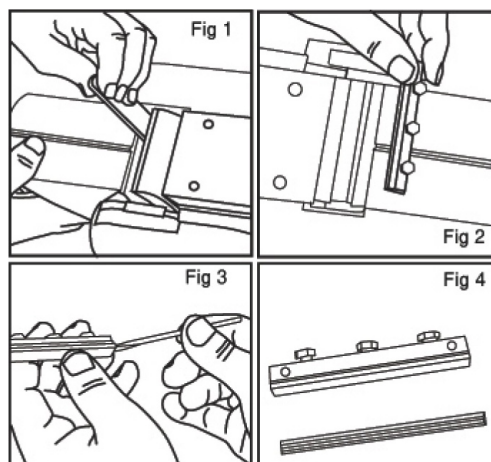


6. MANTENIMIENTO

- Mantenga el equipo limpio.
 - No use agentes de limpieza cáusticos para limpiar la carcasa de plástico.
 - Mantenga el ventilador sin obstrucciones.
 - No use objetos afilados para limpiar el equipo.
 - Mantenga siempre los agujeros de extracción de polvo en el plato vibrador, libres de suciedad o otras obstrucciones.
- El cepillo debe ser reemplazado solamente por un Centro de Servicio Autorizado, al igual que los recambios.

Sustitución de la hoja

- ✓ Desconecte el cable de la corriente
- ✓ Posicione la maquina boca arriba
- ✓ Destornillar con la llave suministrada, girando en el sentido de las agujas del reloj, los tres tornillos de fijación de la hoja
- ✓ Usando una pieza de madera u otro material duro, retire la hoja, haciendo presión, habiendo alineado la hoja con la ranura que está situada en la parte inferior del cepillo.
- ✓ Inserte la nueva hoja
- ✓ Fijar los tres tornillos de sujeción, atornillándolos en el sentido contrario de las agujas del reloj.



7. GARANTÍA

Este aparato está garantizado durante un periodo de 24 meses contra posibles defectos de fabricación. La garantía cubre el funcionamiento normal del producto y no incluye defectos causados por desgaste, mantenimiento impropio, modificaciones del utensilio por parte de personas no especializadas, uso impropio, uso de accesorios no adecuados, sobrecarga de la máquina, etc. La garantía será efectiva desde la fecha de compra indicada en la factura, albarán de entrega o documento fiscal, que serán entregados como pieza de justificación.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos electricos y electronicos usados.



La aparición de este simbolo en un producto y/o en la documentacion adjunta indica que los productos electricos y electronicos usados no deben mezclarse con la basura domestica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperacion y reciclaje, llevelos a los puntos de recogida designados, donde los admitiran sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estara contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Pongase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida mas cercano.



1. TECHNICAL DATA

Model:	EP 710/82K
Code:	52630
Voltage:	230V (50 Hz)
Power:	710 Watt
Rpm:	16.000 r/min
Cutting width:	82 mm
Cutting depth:	2 mm
Weight:	2.6 kg
vibration: weighted acceleration m/s². K=1,5	3,777
sound power level LpA dB (A) K=3 dB(A)	87,2 dB(A)
Sound pressure level LwA dB(A) K=3 dB(A)	98,2 dB(A)

2. INTENDED USE

The electric Planer it serves as a wood planer.

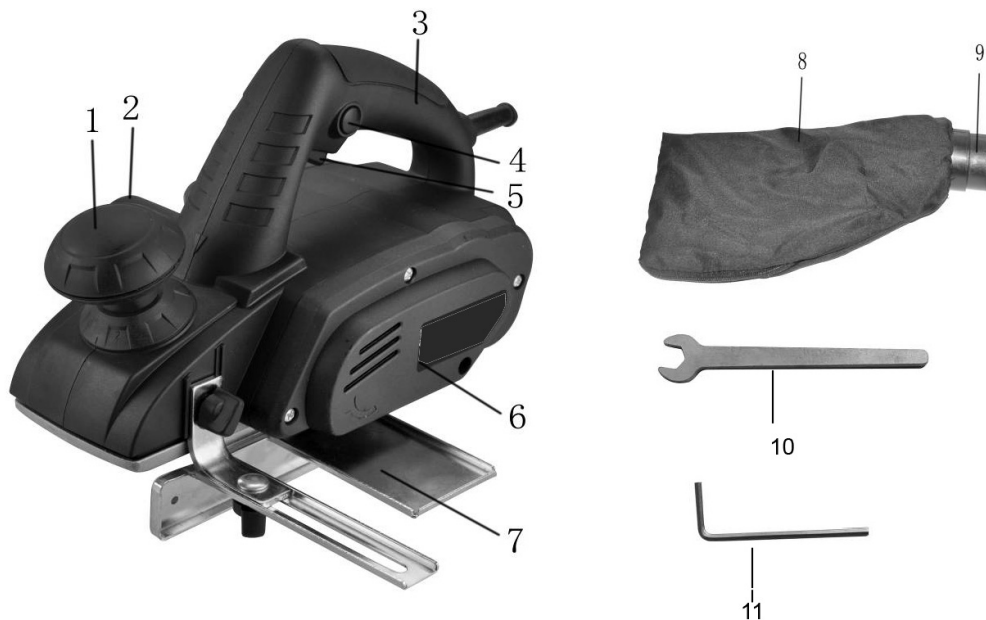
Every other use out of norms conformity and regulations inside this manual can seriously damage the machine and put the user in life danger. To protect the guarantee rights for the product's security it is recommended the righteous observance of security warnings. Due to product's construction characteristics, every remaining risk can not be excluded.

3. GENERAL SAFETY REGULATION

- Read this manual carefully before operation to avoid the hazards such as electric shock, burn of fire.
- The work area must be kept clean to avoid danger.
- Pay attention to the environment, do not expose the tool in rain or humid place. Keep work area lit up. Don't use the tool in presence of inflammable liquid or gas.
- Pay attention to do not touch the grounding parts, pipes, heat elements, so that to avoid electric shock.
- Take care of the tool. Put it in dry place when not in use, and far from children.
- Don't overload the tool. Operate only within the load level suggested.
- Dress properly : Don't wear loose clothing or jewelry because they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working. Wear protective hair covering to contain long hair.
- Use safety glasses and dust mask if operation is dirty.
- Never carry the tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord far from heat, oil and sharp edges.
- Secure work. Use clamps or vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Keep tool sharp and clean for better and safe performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Disconnect tool when not in use, before serving and when changing accessories, such as bits.
- Remove adjusting keys and wrenches. Check that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- Avoid unintentional starting. Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure that the switch is off when plugging in.

- Outdoor use extension cord. When tool is used outdoors, use only extension cords for that use and so marked.
- Watch what you are doing and use common sense. Don't operate tool when tired.
- Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere by dealer.
- **Warning** : Use not authorized spare parts of other machines can cause incidents.
- **Repair your tool only by Authorized Service Center.**

4. MACHINE DESCRIPTION



1. Depth scale
2. Dust exhaust tube
3. Main handle
4. Lock-off button
5. ON/OFF Switch
6. Drive belt cover
7. Parallel guide
8. Dust bag
9. Dust bag connection nozzle
10. Hex wrench
11. Hex key

5. OPERATING INSTRUCTIONS

5.1 Working piece

- ✓ Fix always, using clamps, the working piece to the work bench



Keep always the hand far from the blade when the device is operating and when the plug is connected to the net.

5.2 Switch on :

- ✓ Keep the planner by the handle (1)
- ✓ Push the release button (2)
- ✓ Push, keeping pressed the release button, the switch (3) and keep it pressed.

5.3 Switch off :

- ✓ Release both button (2) and switch (3)

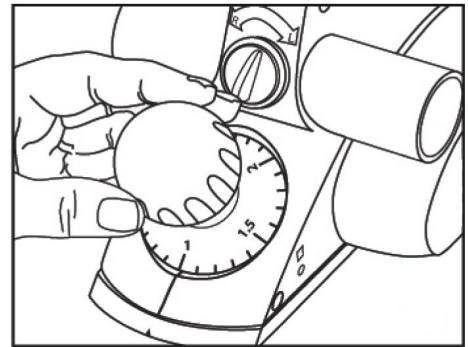
5.4 Operating :

- ✓ Bring the machine by the handle (6) and adjusting knob (4)

Push the planner slowly forwards, keeping the base plate flat against the working piece by maintaining even pressure on the front and the back unit.

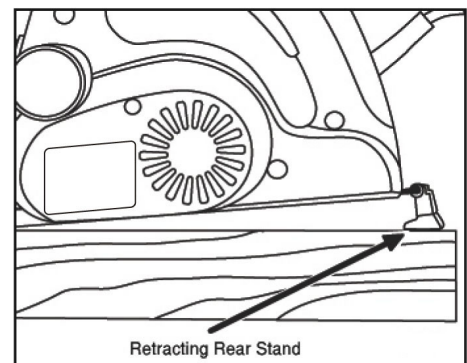
5.5 Adjusting cutting depth :

- ✓ Turn clockwise the adjusting knob (4) selecting the depth desired. The adjusting knob permit to adjust the depth from 0 to 2 mm. In steps of 0,01 mm.

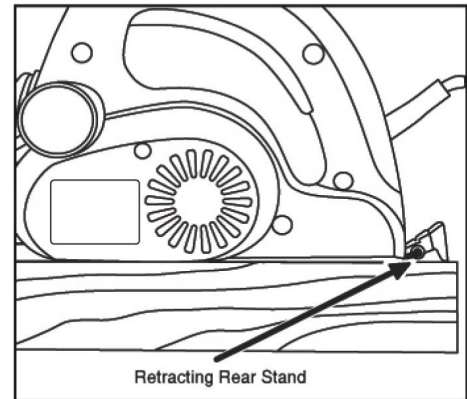


5.7 Automatic retracting rear stand:

Your planer is fitted with an automatic retracting rear stands to prevent the blade from contacting the workbench on rundown.



The rear stand will automatically retract as it passes over the edge of the workpiece when you commence planing operation.

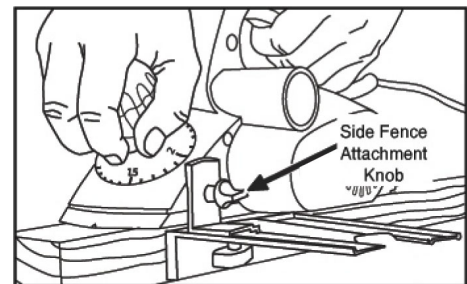


5.8 Edge planing

your planer comes with an adjustable side fence for precision edge planing.

Installing and using the fence

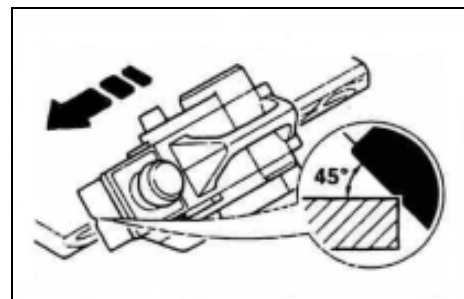
The side fence can be used to support the planer against the side of a work piece (e.g. side of a door). Inset the fence through the aperture at the front of the planer. Set to the desired width and lock into position with the side fence securing knob.



5.9 Chamfering Edges:

To chamfer the edge of a working piece

- ✓ Place the V-groove of the base plate onto the edge of the working piece
- ✓ Move the planer forward obtaining a chamfer of 45°.

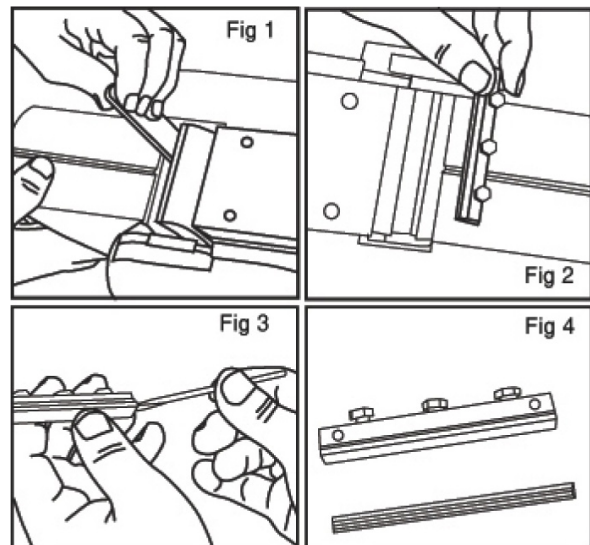


6. MAINTENANCE AND CLEANING

- ✓ Keep equipment clean
- ✓ Keep vent unobstructed
- ✓ Don't use sharp object to clean the equipment
- ✓ The carbon brushes must be replaced by an authorised Service Centre so that for spare parts.

.1 Changing the blade :

- ✓ Disconnect the plug from the net
- ✓ Position the unit with the front facing you upside down
- ✓ Loose the three bolts using, turning clockwise, the spanner in the equipment
- ✓ Using a piece of wood, or something else in hard material, remove the blade pushing it out as shown in the diagram no. Line the blade up with the pre-cut groove on the bottom of the planner.
- ✓ Insert the new blade
- ✓ Tighten up the three bolts to secure the blade



7. GUARANTEE

This appliance is guaranteed for a period of 24 months against any manufacturing faults. The guarantee covers normal operation of the product and does not include faults caused by wear, incorrect maintenance, tampering with the tool by non specialised persons, improper use, use of unsuitable accessories, machine overloading, etc. Some components are subject to a normal wear and are not covered by the warranty. Among these are included the battery and accessories like bits. The engine failure caused by an incorrect mixed gasoline or incorrect mixing ratio is not covered by the warranty. The guarantee is in force if the purchase date is proven by an invoice, delivery note or tax receipt as justifying evidence.

Information on disposal for users of waste electrical & electronic equipment.



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Disposing of these products correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti YAMATO, dichiara che la pialla elettrica descritta in questo manuale cod. 52630 è conforme alle direttive europee 2006/42/CE, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos YAMATO, declara que el cepillo eléctrico cod. 52630 conforme indicado en este manual, esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2006/42/CE, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

DISTRIBUDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

CONTIEN OF DECLARATION OF CONFORMITY CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributor for Europe of YAMATO products, declares that the electric planer as detailed in this manual cod. 52630 is in accordance with European Directives 2006/42/CE, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Responsabile tecnico/Technical manager/Director tecnico: Paolo Lain

FERRITALIA Società Cooperativa. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY



www.ferritalia.it